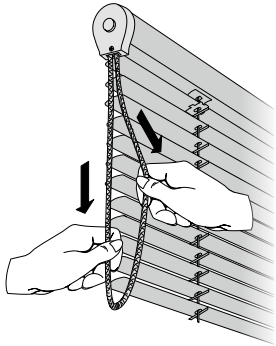


BEDIENUNG Endlosschnur

OPERATION endless cord – MANOEUVRE par cordon sans fin

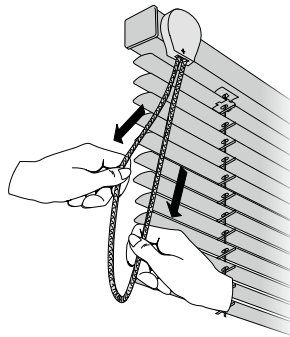
seitlich

lateral
latéral



vorn

in front
à l'avant



Achtung

Attention – Attention

Kinder können sich in den Schlingen von Schnüren, Ketten oder Gurten zur Bedienung von Sicht- und Sonnenschutzeinrichtungen verfangen oder sich Schnüre um den Hals wickeln und sich unter Umständen dadurch strangulieren. Schnüre, Ketten und Gurte sind außer Reichweite von Kindern zu halten, um Verwicklungen und Strangulierungen zu vermeiden. Betten, Kinderbetten und Möbel sind entfernt von Bedienungen für Sicht- und Sonnenschutzeinrichtungen aufzustellen.

Children can get caught in the loops of cords, chains or straps that operate window coverings or they can wrap cords around their necks and strangle thereby. Keep cords, chains and straps out of reach of children to avoid entanglement and strangulation. Move beds, cots and furniture away from window covering operations.

Les enfants peuvent se prendre dans cordons, chaînes ou courroies qui actionnent les stores de protection solaire et visuelle ou ils peuvent enrouler les cordons autour leur cou et ainsi s'étrangler. Maintenez les cordons, chaînes et courroies hors de portée des enfants pour éviter de s'étrangler ou de s'emmêler. Placez les lits, berceaux et meubles à l'écart des manipulations des stores de protection solaire et visuelle.

Entspricht EN 13120

according to EN 13120 – selon EN 13120

03 / 2015

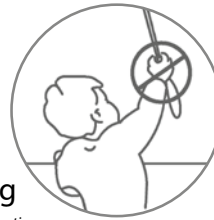
Technische Änderungen bleiben

vorbehalten

subject to technical change

sous réserve de modifications techniques

7



Jalousie

Venetian blinds – Stores vénitiens

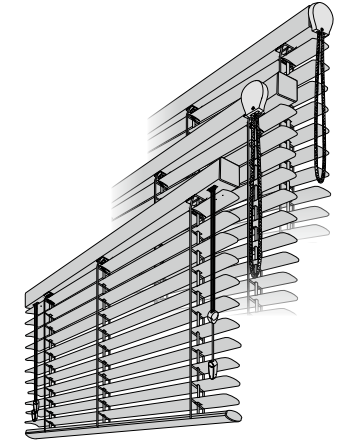
Maxi Line

Zugschnur/Wendeschnur & Endlosschnur

Pull cord/Turning cord & Endless cord
Cordon de tirage/Cordon d'orientation & Cordon sans fin

Montage- und Bedienanleitung

Assembly and operating instructions
Notice de montage et mode d'emploi



04046046223627

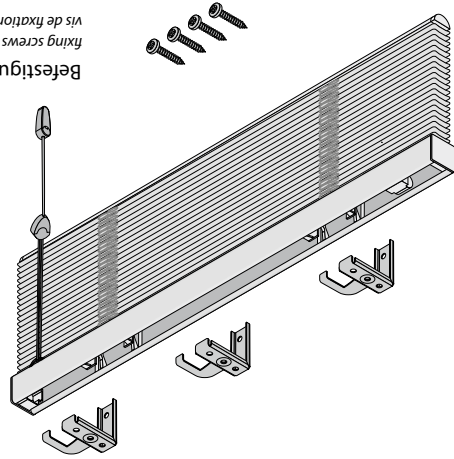
→ Bitte nur beiliegende Schrauben verwenden!

Please use enclosed screws only!
Se servir exclusivement des vis jointes!

Jalousieträger (Anzahl abhängig von Jalousiebreite)

brackets (number depends on the blind width)

supports (nombre dépend de la largeur du store vénitien)



Befestigungsschrauben
fixing screws
vis de fixation

BENÖTIGTE WERKZEUGE
NECESSARY TOOLS – OUTILLAGE NÉCESSAIRES

Kreuzschlitz-Schraubendreher
crosslip screwdriver
tournevis cruciforme



1

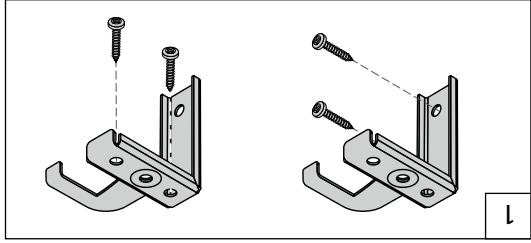
2

WAND-/DECKENMONTAGE

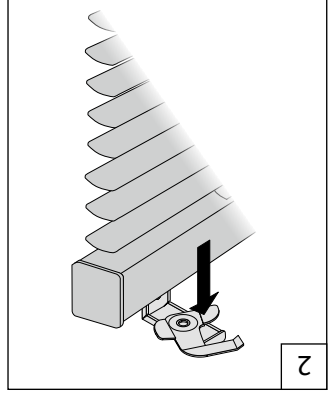
WALL/CEILING FIXATION – FIXATION MURALE/PLAFOND

→ Träger **NICHT** im Bereich der Achslager und des Wendegerätes montieren.

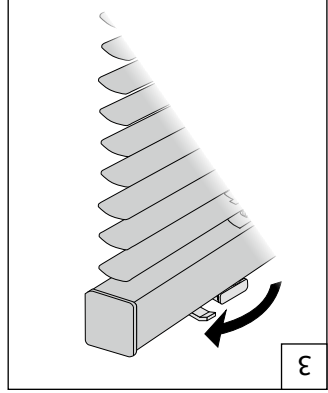
Do NOT fix the supports too close to the axle bearing and tilter.
Ne fixer PAS les supports trop proches de l'axe coussinet et l'orienteur.



1



2



3

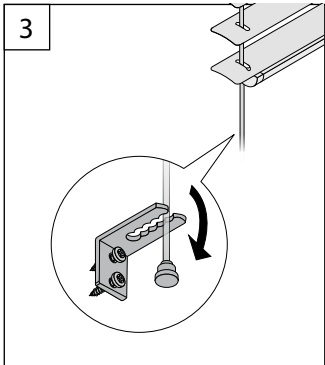
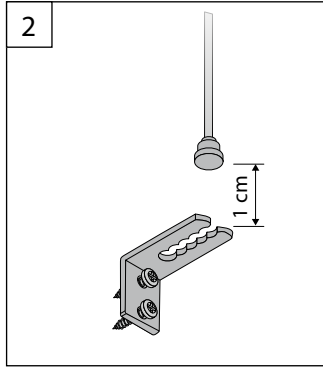
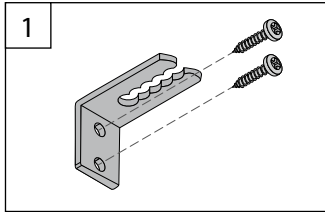
MONTAGE PENDELSICHERUNG

FIXATION OF CORD GUIDING – FIXATION DU CÂBLE DE GUIDAGE

→ Der nachträgliche Einbau einer Pendelsicherung in eine vorhandene Jalousie ist nicht möglich.

A later fitting of a cord guiding in an existing Venetian blind is not possible.

Un montage ultérieur du câble de guidage dans un store vénitien déjà existant n'est pas possible.



3

MONTAGEHINWEISE Wand-/Deckenträger

MOUNTING INSTRUCTIONS wall/ceiling brackets – CONSEILS DE MONTAGE supports muraux/plafonds

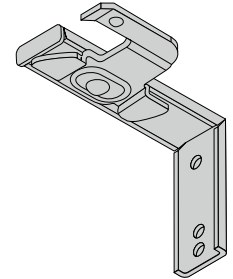
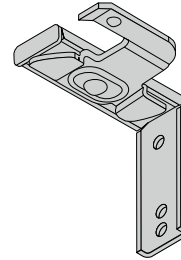
→ Bei der Verwendung des Wand- und Deckenträgers mit Schnellspannung für Maxi Line als Deckenmontage entsteht zwischen Kopfleiste und Decke ein Spalt.

There will be a gap between the head rail and ceiling if you use wall and ceiling brackets with quick clamps for Maxi Line.

Il y a une fente entre le boîtier supérieur et le plafond si vous utilisez supports muraux et plafonds avec tenseur rapide pour Maxi Line.

Wand-/Deckenträger

wall/ceiling brackets
supports muraux/plafonds

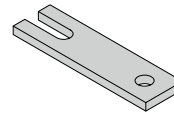


bei Anlagen mit Leiterkordel

installations with ladder cord
installations avec cordons d'échelles

Distanzplatte

distance plate
câble distanceur



bei Anlagen mit Leiterband (15mm Wandabstand)

installations with laddertape (wall distance 15 mm)

installations avec ruban à échelles (distance au mur 15 mm)

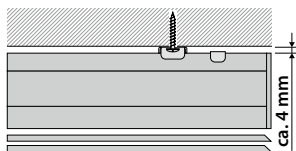
4

Zugschnur-/Wendeschnur

*pull cord/turning cord
cordon de tirage/d'orientation*

ohne Distanzplatte

*without distance plate
sans câble distanceur*



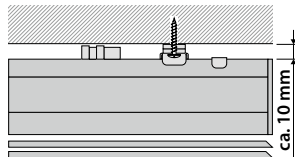
- ca. 4 mm Spalt zwischen Kopfleiste und Decke
- *gap of ca. 4 mm between head rail and ceiling*
- *fente de env. 4 mm entre boîtier supérieur et plafond*

Endlosschnur

*endless cord
cordon sans fin*

mit zwei Distanzplatten

*with two distance plate
avec deux câbles distanceurs*



- ca. 10 mm Spalt zwischen Kopfleiste und Decke
- Aufgrund des Überstandes der Bandspulen müssen pro Wand- und Deckenträger zwei Distanzplatten verwendet werden (diese sind im Lieferumfang enthalten)
- *gap of ca. 10 mm between head rail and ceiling*
- *Because of the excess end of the reels please use two distance plates per wall and ceiling bracket (included in the delivery)*
- *fente de env. 10 mm entre boîtier supérieur et plafond*
- *À cause du débordement des bobines, veuillez utiliser deux câbles distanceurs par support mural/plafond (inclus dans la livraison)*

5

B Bedienungshinweise

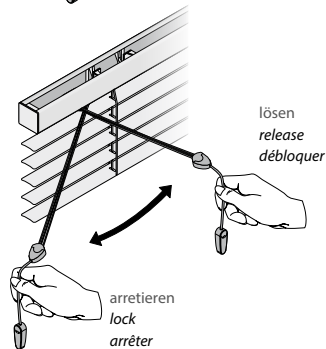
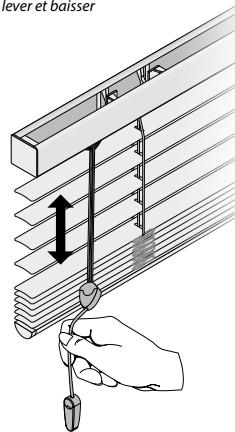
Operating instructions – Conseils d'utilisation

BEDIENUNG Zug-/Wendeschnur

OPERATION pull/turning cord – MANŒUVRE par cordon de tirage/d'orientation

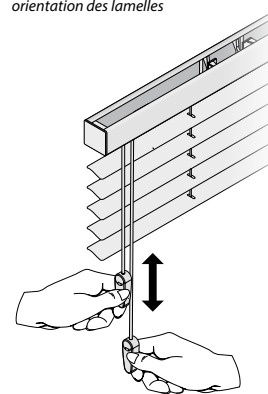
Heben und Senken

*lifting and lowering
lever et baisser*



Wenden der Lamellen

*turning the slats
orientation des lamelles*



6